

Dohoda č. 142/2022/E o pristúpení k Rámcovej dohode  
uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Dohoda**“)  
medzi

**Pristupujúci odberateľ**

**Názov:** Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta  
Slovenskej republiky Bratislavy

Sídlo: Junácka 4, 831 04 Bratislava

IČO: 00 179 663

DIČ: 2020801695

IČ DPH: SK2020801695

Registrovaný: príspevková organizácia zriadená hlavným mestom SR Bratislavou na  
základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006

Bankové spojenie: Fio banka, a.s.

Číslo účtu IBAN: SK25 8330 0000 0023 0191 4112

Zastúpený: Ladislav Križan, PhD., riaditeľ

(ďalej len ako „**Pristupujúci odberateľ**“)

a

**Dodávateľ**

**Názov:** Up Déjeuner, s. r. o.

Sídlo: Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava

IČO: 53528654

DIČ: 2121424228

IČ DPH: SK2121424228

Bankové spojenie: Komerční banka, as, pobočka zahraničnej banky

Číslo účtu: SK42 8100 0001 1502 7113 0237

Zastúpený: Ing. Igor Janok, konateľ

(ďalej len ako „**Dodávateľ**“)

(Pristupujúci odberateľ a Dodávateľ spolu ďalej len ako „**Účastníci dohody**“)

**Článok I**

**Ustanovenia o pristúpení**

1. Pristupujúci odberateľ vyhlasuje, že sa oboznámil v celom rozsahu s obsahom Rámcovej dohody č. MAGTS2000125 pre zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom elektronických stravovacích kariet (ďalej len „**RD**“), uzatvorenej dňa 3.8.2020 medzi odberateľom, t.j. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1 (ďalej len „**Odberateľ**“) a spoločnosťou Up Slovensko, s.r.o. ako Dodávateľom.
2. Podpísaním tejto Dohody Pristupujúci odberateľ pristupuje k RD uzavretej medzi Odberateľom a Dodávateľom.
3. Pristupujúci odberateľ uzavretím tejto Dohody nadobúda tie práva a povinnosti, ktoré, v zmysle RD prislúchajú Odberateľovi okrem:
  - a) ukončiť RD spôsobom podľa čl. IX RD,
  - b) meniť alebo dopĺňať RD,
  - c) vykonávať objednávky podľa RD v mene a na účet Odberateľa.

## Článok II.

### Osobitné ustanovenia

1. Predpokladaný počet elektronických stravovacích kariet, ktoré si je Pristupujúci odberateľ oprávnený objednať počas doby účinnosti tejto dohody je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Dohody.
2. Miestom dodania elektronických stravovacích kariet je: Junácka 4, 831 04 Bratislava
3. Kontaktná osoba za Pristupujúceho odberateľa je: meno, priezvisko, telefón, email.  
Mgr. Lenka Klimentová, + 421 2 49 20 96 40, klimentova@starz.sk  
Mgr. Monika Moravická, + 421 2 49 20 96 16, moravickamo@starz.sk
4. Kontaktná osoba za Dodávateľa je: meno, priezviskom telefón, email.  
Alexander Lipčák, + 421 2 32 55 35, alipcak@up-dejeuner.sk
5. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to po dobu trvania RD, t. j. do skončenia účinnosti RD.
6. Účinnosť tejto dohody o prístupní môže pred uplynutím doby uvedenej v tomto článku bode 5. tejto dohody zaniknúť:
  - a) písomnou dohodou Účastníkov dohody,
  - b) písomnou výpoveďou za podmienok upravených RD, alebo
  - c) odstúpením od Dohody za podmienok upravených RD.
7. Účinnosť tejto Dohody zaniká aj zánikom účinnosti RD.

## Článok III.

### Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda podlieha zverejneniu na webovom sídle Pristupujúceho odberateľa v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv .
3. Táto Dohoda je vyhotovená v 5 (piatich) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých Dodávateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy a Pristupujúci odberateľ obdrží 3 (tri) rovnopisy, pričom Pristupujúci odberateľ doručí 1 (jedno) vyhotovenie Odberateľovi.
4. Túto Dohodu je možné meniť, upravovať alebo dopĺňať iba očíslovanými písomnými dodatkami, ktoré sa po podpísaní osobami oprávnenými konať za a v mene Účastníkov dohody stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.
5. Prílohy tejto dohody sú:
  - a) Príloha č. 1: Kópia Rámcovej dohody č. MAG2000125 pre zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom elektronických stravovacích kariet.
  - b) Príloha č. 2: Predpokladaný počet elektronických stravovacích kariet.
  - c) Príloha č. 3 : Zmluva o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov
6. Účastníci dohody vyhlasujú, že si text tejto dohody riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité, slobodné a zrozumiteľné, že táto Dohoda nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a že podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto dohody a na znak súhlasu ju podpísali.

Za Pristupujúceho odberateľa

V Bratislave, dňa 21.11.2022

Za Dodávateľa

V Bratislave, dňa 16.11.2022



2. časť zákazky

Zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom elektronických stravovacích kariet

**Rámcová dohoda č. MAGTS2000125**

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 83 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Dohoda**“) medzi

**Odberateľ**

**Názov:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
**Sídlo:** Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1  
**IČO:** 00 603 481  
**DIČ:** 2020372596  
**IČ DPH:** SK2020372596  
**Bankové spojenie:** Československá obchodná banka, a.s.  
**Číslo účtu IBAN:** SK 23 7500 0000 0000 2582 7143  
**Zastúpený:** Ing. arch. Matúš Vallo - primátor  
(ďalej len ako „**Odberateľ**“)

a

**Dodávateľ**

**Názov:** Up Slovensko, s.r.o.  
**Sídlo:** Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava  
**IČO:** 31396674  
**DIČ:** 2020321864  
**IČ DPH:** SK2020321864  
**Bankové spojenie:** Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky  
**Číslo účtu:** SK42 8100 0001 1502 7113 0237  
**Zastúpený:** Ing. Igor Janok, konateľ  
(ďalej len ako „**Dodávateľ**“)

(Odberateľ a Dodávateľ spolu ďalej len ako „**Účastníci dohody**“ a každý samostatne ďalej len ako „**Účastník dohody**“)

**Preambula**

Odberateľ, ako verejný obstarávateľ podľa ustanovenia § 7 ods.1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o verejnom obstarávaní**“), uzatvára túto dohodu ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky „**Zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom elektronických stravovacích kariet**“ v súlade s postupom podľa § 66 zákona o verejnom obstarávaní.

## **Článok I**

### **Predmet Dohody**

1. Predmetom tejto Dohody je záväzok Dodávateľa poskytovať Odberateľovi službu, dodanie elektronických stravovacích kariet a ich pravidelné dobšjanie tzn. navyšovanie finančných prostriedkov na príslušnom elektronickom účte zamestnanca Odberateľa v zmysle objednávky (ďalej len „Služba“), za účelom zabezpečenia stravovania zamestnancov Odberateľa v zmysle ustanovenia § 152 a nasl. zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, a to spôsobom dohodnutým v tejto Dohode a v rozsahu predpokladanom podľa Prílohy č.1 tejto dohody.
2. Odberateľ sa zaväzuje objednanú a riadne dodanú Službu prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu vo výške a spôsobom podľa tejto Dohody.

## **Článok II**

### **Dodacie podmienky a miesto plnenia**

1. Dodávateľ bude poskytovať Odberateľovi Službu na základe čiastkových objednávok vystavených Odberateľom prostredníctvom online objednávkového portálu Dodávateľa, počas účinnosti tejto Dohody a podľa skutočných potrieb Odberateľa, ktorý má právo špecifikovať Službu pri každej objednávke.
2. Objednávka musí obsahovať odvolanie na túto Dohodu, názov, množstvo a druh objednáwanej Služby, miesto dodania Služby, určenie osoby poverenej na prevzatie Služby a dátum objednávky.
3. Dodávateľ potvrdí prijatie objednávky Služby Odberateľovi po jej doručení cez online objednávkový portál Dodávateľa formou e-mailu bez zbytočného odkladu.
4. Dohodnutá lehota dodávky elektronických stravovacích kariet je 5 (päť) pracovných dní odo dňa doručenia potvrdenia podľa tohto článku ods. 3 tejto dohody, najneskôr 7 (sedem) pracovných dní od odoslania objednávky Dodávateľovi, ibaže Odberateľ v objednávke, vzhľadom k povahe Služby, povolí dlhšiu lehotu.
5. Dohodnutá lehota na dobitie elektronických stravovacích kariet sú 2 (dve) hodiny od doručenia potvrdenia podľa tohto článku ods. 3 tejto dohody, najneskôr 24 (dvadsaťštyri) hodín od odoslania objednávky Dodávateľovi, ibaže Odberateľ v objednávke, vzhľadom k povahe Služby, povolí dlhšiu lehotu.
6. Dodávateľ bude poskytovať Službu vo svojom mene, na svoje nebezpečenstvo a na svoje náklady, zodpovedá za to, že poskytovaná Služba nebude v rozpore s technickými normami osobitnými predpismi, že ju dodá v bezchybnom stave, kvalite a v množstve určenom v objednávke a v lehotách podľa článku II ods. 4 a ods. 5 tejto Dohody. Dodávateľ je povinný zabezpečiť dostatočnú ochranu (viď. Príloha č. 1 tejto Dohody) pri poskytovaní Služby pred poškodením a znehodnotením elektronických stravovacích kariet.
7. Lehoty podľa tohto článku II ods. 4 a ods. 5 tejto Dohody sú pre Dodávateľa lehotami záväznými a ich nedodrzaním sa Dodávateľ dostáva do omeškania.
8. Prevzatie elektronických stravovacích kariet vykoná osobne poverený zamestnanec Odberateľa podľa objednávky, ktorý skontroluje úplnosť a kvalitu poskytovanej Služby a potvrdí prevzatie elektronických stravovacích kariet.
9. Povinnosť riadne a včas poskytnúť Službu splní Dodávateľ až odovzdaním elektronických stravovacích kariet v mieste dodania poverenému zamestnancovi Odberateľa alebo ich dobitím v zmysle objednávky.



10. Zodpovedný poverený zamestnanec Odberateľa elektronické stravovacie karty neprevezme, ak poskytnutie Služby kvalitatívne alebo kvantitatívne nezodpovedá objednávke alebo je viditeľne poškodený jej obal alebo jej obsah.
11. Zoznam poverených zamestnancov odovzdá Odberateľ Dodávateľovi bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto Dohody. Každú zmenu povereného zamestnanca oznámi kontaktná osoba za Odberateľa kontaktnej osobe za dodávateľa najneskôr do 7 (siedmych) dní odo dňa vzniku zmeny e-mailom alebo telefonicky.

### Článok III

#### Cena Služby a platobné podmienky

1. Účastníci dohody sa dohodli na cene Služby v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov ako na jednotkovej cene položky, špecifikovanej v Prílohe č. 2 tejto Dohody rešpektujúc Prílohu č. 1 tejto Dohody.
2. Cena jednej stravnej jednotky sa určuje ako rozdiel jej nominálnej hodnoty určenej Odberateľom v eurách a zľavy poskytnutej Dodávateľom, ktorá je uvedená v Prílohe č. 2 Návrh na plnenie kritéria. Cena jednej stravnej jednotky počas trvania tejto Dohody nesmie byť vyššia ako cena deklarovaná Dodávateľom v procese verejného obstarávania.
3. Cena Služby je určená ako súčin ceny jednej stravnej jednotky a počtu stravných jednotiek podľa objednávky.
4. Dodávateľ je oprávnený k Cene služby účtovať daň z pridanej hodnoty vo výške určenej všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Cena Služby reflektuje ponuku Dodávateľa v procese verejného obstarávania, je konečná a zahŕňa všetky náklady Dodávateľa, spojené s poskytnutím Služby, vrátane dodania elektronických stravovacích kariet vrátane ich dobýjania, ich výmeny, nákladov na ich dopravu do jednotlivých miest plnenia a ďalšie podľa Prílohy č.1 tejto Dohody.
6. Celková cena Služby za všetky čiastkové plnenia Dodávateľa podľa tejto Dohody nemôže počas účinnosti Dohody presiahnuť hodnotu finančného limitu 6 129 864 eur bez DPH (slovom: šesť miliónov stodvadsaťdeväťtisíc osemstošesťdesiatštyri eur ), pričom pod pojmom „**Celková cena Služby**“ sa rozumie sumár všetkých peňažných plnení, ktoré budú uhradené Odberateľom Dodávateľovi na základe objednávok, vyhotovených v súlade s touto Dohodou. Odberateľ pritom nie je povinný vyčerpať celý finančný objem uvedený v tomto ustanovení Dohody.
7. Odberateľ sa zaväzuje uhrádzať Dodávateľovi cenu Služby na základe faktúry, ktorú je Dodávateľ oprávnený vystaviť až po riadnom poskytnutí Služby na základe objednávky Odberateľa.
8. Dodávateľ nie je oprávnený požadovať od Odberateľa žiadne zálohové platby ani iné platby za poskytnutie Služby vopred.
9. Lehota splatnosti faktúry je 30 (tridsať) dní odo dňa jej preukázateľného doručenia do sídla Odberateľa uvedeného v záhlaví tejto Dohody. Dodávateľovi vzniká právo na vystavenie faktúry dňom poskytnutia Služby do miesta dodania.
10. Doručená faktúra musí obsahovať všetky údaje v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve a zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty. Neúplnú alebo nesprávne vystavenú faktúru je Odberateľ oprávnený vrátiť Dodávateľovi v lehote splatnosti podľa tejto Dohody s uvedením výhrad a výzvou na opravu faktúry. Nová lehota splatnosti podľa tejto Dohody začne plynúť až odučením doplnenej alebo opravenej faktúry.



#### Článok IV Zodpovednosť za vady

1. Dodávateľ zodpovedá za to, že Služba bude poskytovaná podľa ustanovení tejto Dohody riadne a vhodne zabalená a zabezpečená a bude mať v čase odovzdania a prevzatia vlastnosti špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Dohody.

#### Článok V Mlčanlivosť

1. Pod pojmom „**Dôverná informácia**“ sa rozumie akákoľvek informácia, ktorá nie je verejne prístupná a ktorú Účastník dohody poskytujúci dôvernú informáciu (ďalej len ako „**Poskytovateľ**“) označí za dôvernú, okrem tej, ktorá sa stane alebo stala verejne prístupnou inak ako neoprávnenou manipuláciou Účastníkom dohody stranou, ktorá sa oboznamuje s dôvernou informáciou (ďalej len ako „**Prijímateľ**“).
2. Dôverné informácie môžu byť poskytnuté vo verbálnej (telefonát, rozhovor), písomnej (zadanie, pripomienkovanie), alebo elektronickej forme (email, textový editor, zdrojový kód).
3. Prijímateľ je oprávnený použiť dôverné informácie výlučne na účely spolupráce. Po skončení spolupráce je povinný zdržať sa použitia dôverných informácií na akýkoľvek iný účel.
4. Prijímateľ je povinný zdržať sa neoprávnenej manipulácie s dôvernými informáciami.
5. Prijímateľ môže poskytnúť dôverné informácie tretím osobám iba v nevyhnutnom rozsahu, výlučne na účely spolupráce a len so súhlasom Poskytovateľa. Prijímateľ zodpovedá za neoprávnenú manipuláciu s dôvernými informáciami treťou osobou. Poskytnutie dôverných informácií tretej osobe je Prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi.
6. Bez súhlasu Poskytovateľa je Prijímateľ oprávnený poskytnúť dôverné informácie len v prípadoch a v rozsahu určených zákonom alebo iným všeobecne záväzným právnym predpisom.
7. Prijímateľ je povinný prijať a dodržiavať také technické, organizačné a iné opatrenia potrebné na ochranu dôverných informácií, ktoré mu boli alebo mu budú poskytnuté, alebo sprístupnené, aby bolo účinne zabránené pred neoprávnenou manipuláciou s dôvernými informáciami.
8. Prijímateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Poskytovateľovi každú neoprávnenú manipuláciu s dôvernými informáciami.
9. Prijímateľ je povinný poskytnúť Poskytovateľovi všetku súčinnosť potrebnú na odstránenie následkov neoprávnenej manipulácie s dôvernými informáciami.
10. Prijímateľ je povinný zabezpečiť oboznámenie sa s povinnosťami podľa tohto článku tretie osoby, ktorým poskytne dôverné informácie.
11. Poskytovateľ má právo odmietnuť poskytnutie dôverných informácií ak takéto poskytnutie nebude nevyhnutne potrebné k vzájomnej spolupráci.
12. Po skončení vzájomnej spolupráce je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi všetky originály, kópie, reprodukcie alebo iné zhrnutia dôverných informácií.
13. Prijímateľ zodpovedá za každú neoprávnenú manipuláciu s dôvernými informáciami, ktoré mu boli poskytnuté.
14. Prijímateľ zodpovedá za neoprávnenú manipuláciu s dôvernými informáciami, ktoré poskytol tretej osobe.
15. V prípade, neoprávnenej manipulácie s dôvernými informáciami vzniká Poskytovateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 10.000,- eur, slovom desaťtisíc eur, za každý jednotlivý prípad neoprávnenej manipulácie. Nárok na náhradu týmto nie je dotknutý.



16. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu spôsobenú Prijímateľovi, ktorá vznikne použitím dôverných informácií.
17. Poskytnutím dôverných informácií neprechádza na Prijímateľa vlastnícke alebo iné právo alebo licencia k dôverným informáciám.
18. Všetky povinnosti Dodávateľa ako Prijímateľa dôvernej informácie sa týkajú aj jeho subdodávateľov a za ich porušenie subdodávateľom zodpovedá Dodávateľ akoby sa porušenia dopustil sám Dodávateľ.

## **Článok VI**

### **Komunikácia Účastníkov dohody**

1. Účastníci dohody uprednostňujú emailovú, elektronickú a telefonickú komunikáciu pred písomnou komunikáciou, pričom všetky vedené spôsoby sú si rovnocenné.
2. Vznik, zmena alebo zánik práv je podmienený písomnou formou v prípade ak tak ustanovuje Dohoda alebo všeobecne záväzný právny predpis.
3. Za prvé kontaktné osoby Účastníci dohody ustanovujú:
  - a) za Odberateľa:
  
  - b) za Dodávateľa:
3. Zmena kontaktnej osoby musí byť dotknutému Účastníkovi dohody oznámená najmenej 5 pracovných dní vopred.
4. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu podľa tohto článku a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel.
5. Listová zásielka sa považuje za doručenie tretí deň po jej odoslaní prostredníctvom poštového podniku na adresu dotknutého Účastníka dohody uvedenú v záhlaví tejto Dohody a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel alebo, ak bude zásielka vrátená odosielateľovi ako „neprevzatá v odbernej lehote“ alebo s dodatkom „Adresát neznámy“.

## **Článok VII**

### **Ďalšie povinnosti Účastníkov dohody**

1. Účastníci dohody sú povinní, pri plnení si svojich povinností vyplývajúcich z tejto Dohody, postupovať tak, aby bol naplnený účel tejto Dohody vyplývajúci z Preambuly a čl. I tejto Dohody.
2. Účastníci dohody sú povinní poskytnúť si navzájom všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať tak, aby mohol byť naplnený účel tejto Dohody vyplývajúci z Preambuly a čl. I tejto Dohody.
3. Dodávateľ je povinný počas celého trvania Dohody disponovať všetkými potrebnými oprávneniami minimálne v rozsahu deklarovanom Dodávateľom v procese verejného obstarávania. Nesplnenie tohto záväzku je dôvodom na okamžité ukončenie Dohody zo strany Odberateľa. Stratu potrebných oprávnení spôsobilosti je Dodávateľ povinný do 3 pracovných dní písomne oznámiť Odberateľovi.
4. Dodávateľ je povinný počas celého trvania Dohody zabezpečiť, že bude zapísaný v Registri partnerov verejného sektora v zmysle ust. § 3 a nasl. zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Výmaz z Registra partnerov



- verejného sektora spôsobilosti je Dodávateľ povinný do 3 (troch) pracovných dní písomne oznámiť Odberateľovi. Uvedené platí aj pre všetkých subdodávateľov Dodávateľa
5. Dodávateľ je povinný počas trvania Dohody dodržiavať legislatívu Slovenskej republiky najmä, nie však výlučne zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce.
  6. Dodávateľ je povinný priebežne oboznamovať Odberateľa so všetkými skutočnosťami, o ktorých sa pri svojej činnosti dozvie a ktoré sú relevantné vo vzťahu k Preambule alebo čl. I tejto Dohody, alebo o ktorých je povinný Odberateľa oboznámiť v zmysle platnej legislatívy.
  7. Odberateľ, v súlade s § 10 ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní, vyžaduje, aby Dodávateľ pri plnení povinností podľa tejto Dohody dodržiaval sociálnu požiadavku, ktorá bola predložená v jeho ponuke formou čestného vyhlásenia.
  8. Dodávateľ deklaruje 6000 osobohodín ročne odpracovaných ŤZP osobami na základe pracovného alebo obdobného pracovnoprávneho zmluvného vzťahu počas prvých troch rokov účinnosti tejto Dohody.
  9. Informácie o plnení povinnosti podľa čl. VII ods. 8 tejto Dohody zašle Dodávateľ Odberateľovi elektronicky do 30 dní po uplynutí 12, 24 resp. 36 mesiacov od účinnosti tejto Dohody.
  10. V prípade skončenia pracovného pomeru zamestnanca Odberateľa je Dodávateľ povinný, na základe žiadosti Odberateľa, ponížiť počet stravných jednotiek na elektronickej stravovacej karte príslušného zamestnanca.
  11. V prípade poníženia stravných jednotiek na elektronickej karte zamestnanca na základe žiadosti Odberateľa je Dodávateľ povinný cenu za ponížený počet stravných jednotiek určenú podľa čl. III tejto Zmluvy započítať s najbližšou vystavenou faktúrou za Službu.

## **Článok VIII**

### **Sankcie a náhrada škody**

1. V prípade omeškania Dodávateľa s poskytnutím Služby v lehote dohodnutej v čl. II ods. 4 tejto Dohody je Odberateľ oprávnený účtovať Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodanej Služby za každý začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania Odberateľa s plnením povinnosti podľa čl. III ods. 7 a ods. 9 tejto Dohody je Dodávateľ oprávnený účtovať Odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodanej Služby za každý začatý deň omeškania.
3. Ustanovenia čl. V ods. 1 a ods. 2 neplatia v prípade vzniku okolností vis maior. V prípade vzniku okolností vis maior je Účastník dohody, ktorý sa dostal do omeškania, povinný vznik okolností vis maior oznámiť a preukázať ich trvanie druhému Účastníkovi dohody.
4. V prípade, ak Odberateľovi vznikne povinnosť uhradiť daň z pridanej hodnoty v zmysle ust. § 69b zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, vzniká Odberateľovi voči Dodávateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 130 % výšky daňovej povinnosti, ktorá takto Odberateľovi vznikla. Túto zmluvnú pokutu je Odberateľ oprávnený započítať s existujúcim alebo budúcim záväzkom voči Dodávateľovi a to aj z iného existujúceho alebo budúceho zmluvného vzťahu.
5. V prípade, ak Dodávateľ neoznámi Odberateľovi výmaz z registra partnerov verejného sektora podľa čl. VII ods. 4 tejto Dohody, je Odberateľ oprávnený účtovať Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10.000,- eur, slovom desaťtisíc eur.
6. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Účastníka dohody na náhradu škody.



7. V prípade nesplnenia povinnosti podľa čl. VII ods. 9 tejto Dohody, je Dodávateľ povinný zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2.000,- eur, slovom dvetisíc eur. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbučuje Dodávateľa splniť si deklarovanú povinnosť v nasledujúcom roku. Splnenie tejto povinnosti bude Odberateľ posudzovať za každý rok samostatne. Odberateľ si vyhradzuje právo požadovať doklady preukazujúce pravdivosť informácie o plnení si tejto povinnosti.

## Článok IX

### Doba trvania a ukončenie Dohody

1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú – 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti alebo do doby vyčerpania finančného limitu, uvedeného v čl. III ods. 6 Dohody, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
2. Túto Dohodu je možné ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná, a to:
  - a) písomnou dohodou Účastníkov dohody,
  - b) písomnou výpoveďou Odberateľa,
  - c) odstúpením od tejto Dohody,
  - d) ako aj v prípade situácií uvedených v § 19 zákona o verejnom obstarávaní.
3. Odberateľ môže túto Dohodu vypovedať kedykoľvek, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 2 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená Dodávateľovi.
4. Ktorýkoľvek Účastník dohody je oprávnený písomne odstúpiť od tejto Dohody v zmysle § 344 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník. Účastníci dohody sa dohodli, že za závažné porušenie zmluvných povinností budú považovať najmä:
  - a) ak Dodávateľ opakovane poruší zmluvné podmienky týkajúce sa najmä nedodržania termínov a kvality napriek opakovaným upozorneniam Odberateľa,
  - b) ak Odberateľ v rozpore s touto Dohodou bezdôvodne neprevezme bezchybne poskytnutú Službu, a to ani do 30 dní od vyzvania Dodávateľom,
  - c) ak Odberateľ opakovane neuhradí cenu za poskytnutú Službu v lehote 30 dní po uplynutí lehoty splatnosti podľa tejto Dohody,
  - e) ak Odberateľ zistí, že Dodávateľ je zverejnený v zozname osôb, u ktorých nastali dôvody zrušenia registrácie dane z pridanej hodnoty podľa § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, ktorý v zmysle tohto zákona zverejňuje Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky na portáli Finančnej správy Slovenskej republiky.
5. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhému Účastníkovi dohody.
6. Bez ohľadu na vôľu Účastníkov dohodu zaniká Dohoda deň nasledujúci po dni zverejnenia rozhodnutia príslušného súdu o vyhlásení konkurzu na majetok Účastníka dohody alebo deň nasledujúci po dni zverejnenia rozhodnutia o povolení reštrukturalizácie Účastníka dohody v Obchodnom vestníku.
7. V prípade predčasného ukončenia tejto dohody si Účastníci dohody vysporiadajú všetky, a to aj finančné záväzky, prevzaté v súlade s podmienkami tejto Dohody, o čom vyhotovia písomný protokol.



## Článok X Záverečné ustanovenia

1. Meniť alebo dopĺňať túto Dohodu je možné len na základe dohody Účastníkov dohody vo forme očíslovaného písomného dodatku k tejto Dohode, ktorý nie je v rozpore s ustanovením § 18 zákonom o verejnom obstarávaní.
2. Táto Dohoda je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch s platnosťou originálu, a z ktorých 2 (dva) rovnopisy dostane Dodávateľ a 2 (dva) rovnopisy Odberateľ.
3. V súlade s § 15 zákona o verejnom obstarávaní, súťažnými podkladmi, ako aj v súlade s rozsudkom Súdneho dvora EÚ vo veci C-216/17, môžu k tejto dohode pristúpiť všetky v súťažných podkladoch vymedzené spoločnosti zriadené Odberateľom.
4. Pristúpenie podľa čl. X ods. 3 tejto Dohody je možné vykonať uzavretím Dohody o pristúpení k Rámcovej dohode. V prípade pristúpenia niektorej spoločnosti alebo organizácie podľa prvej vety (ďalej len ako „**Pristupujúci odberateľ**“) bude miestom plnenia tiež adresa určená Pristupujúcim odberateľom v objednávke v zmysle Dohody o pristúpení k Rámcovej dohode. Pristúpenie niektorej zo spoločností alebo organizácií podľa prvej vety bude mať vplyv na množstvo plnenia ako aj na Cenu Služby. Pristúpenie niektorej zo spoločností alebo organizácií podľa prvej vety nebude mať vplyv na Celkovú cenu Služby.
5. Pristúpením niektorej zo spoločností alebo organizácií vznikne Dodávateľovi povinnosť oznámiť Odberateľovi 1x mesačne prehľad o pristupujúcich subjektoch, ako aj o Cene Služby za každý pristupujúci subjekt zvlášť a zároveň za všetky pristupujúce subjekty spolu.
6. Dohoda o pristúpení k tejto dohode bude vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dodávateľ dostane 2 (dva) rovnopisy, odberateľ a Pristupujúci odberateľ po 1 (jednom) rovnopise.
7. Dodávateľ vyhlasuje, že Príloha č. 3 tejto Dohody obsahuje aktuálne a úplné údaje v zmysle ustanovenia § 41 ods. 3 a ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní, tzn. údaje o všetkých známych subdodávateľoch, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia (ďalej len „**údaje**“). Zmenu údajov akéhokoľvek aktuálneho subdodávateľa je Dodávateľ povinný bezodkladne písomne oznámiť Odberateľovi, pričom Účastníci dohody sa výslovne dohodli, že na zmenu týchto údajov nie je potrebné uzatvoriť dodatok k tejto Dohode.
8. Osoby konajúce za Účastníkov dohody vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony za a v mene Účastníkov dohody podľa osobitných predpisov, podmienkam tejto Dohody porozumeli a pristupujú k nim slobodne a vážne bez pocitu tiesne alebo inak nevýhodných podmienok.
9. Práva a povinnosti účastníkov Dohody sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky. Účastníci dohody sú povinní rešpektovať zákon o verejnom obstarávaní a v uvedenej súvislosti poskytnúť vyžadovanú súčinnosť. Na zmluvné podmienky Účastníkov dohody, ktoré nie sú upravené v obsahu tejto Dohody, sa plne vzťahujú príslušné osobitné predpisy a v prípade vzniku sporu sa ich Účastníci dohody môžu dovolávať.
10. Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Odberateľa.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody sú prílohy:
  - a) Príloha č. 1: Súťažné podklady – Opis predmetu zákazky,
  - b) Príloha č. 2: Návrh na plnenie kritéria na vyhodnotenie ponúk / cenová ponuka,
  - c) Príloha č. 3: Zoznam subdodávateľov a podiel subdodávok,
  - d) Príloha č. 4: vzor Dohody o pristúpení k Rámcovej dohode.



12. Účastníci Dohody sú povinní si navzájom oznámiť zmenu svojich identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto Dohody do 3 (troch) pracovných dní odo dňa, kedy k tejto zmene došlo.

Za Odberateľa  
V Bratislave, dňa 03.08.2020

vz. Ing. Tatiana Kratochvílová v.r.  
Ing. arch. Matúš Vallo  
primátor

Za Dodávateľa  
V Bratislave, dňa 24.07.2020

Ing. Juraj Babál v.r.  
splnomocnený riaditeľ predaja  
Up Slovensko, s.r.o.

**Príloha č. 1: Opis predmetu zákazky - Zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom elektronických stravovacích kariet**

1. Predmetom zákazky je zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom elektronických stravovacích kariet vo vybraných stravovacích zariadeniach zmluvných partnerov dodávateľa, ktorí sú oprávnení tieto služby poskytovať.
2. Poskytovanie predmetu zákazky musí byť v súlade s § 152 ods. 2 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov. **Stravovanie bude zabezpečené prostredníctvom elektronických stravovacích kariet (EsK).** Každý zamestnanec dostane jednu elektronickú stravovaciu kartu, ktorá sa bude na mesačnej báze dobíjať stravnými jednotkami. Lehota na dobitie elektronických stravovacích kariet je do 2 (dvoch) hodín od doručenia potvrdenia o prijatí objednávky, najneskôr do 24 (dvadsaťštyri) hodín od odoslania objednávky úspešnému uchádzačovi /dodávateľovi, ibaže verejný obstarávateľ v objednávke, vzhľadom k povahe služby, povolí dlhšiu lehotu.
3. Lehota dodávky elektronických stravovacích kariet je do 5 (piatich) pracovných dní odo dňa doručenia potvrdenia o prijatí objednávky úspešným uchádzačom /dodávateľom, najneskôr do 7 (siedmich) pracovných dní odo odoslania objednávky úspešnému uchádzačovi /dodávateľovi, ibaže verejný obstarávateľ v objednávke, vzhľadom k povahe služby, povolí dlhšiu lehotu.
4. Súčasná nominálna hodnota jednej stravej jednotky je uvedená nižšie v tabuľke, avšak verejný obstarávateľ očakáva, že suma stravej jednotky sa bude zvyšovať. Skutočná výška stravej jednotky bude stanovená v objednávke.

Tabuľka: Subjekty verejného obstarávateľa s odhadovaným počtom stravovacích jednotiek a súčasnou výškou stravej jednotky (očakáva sa zvýšenie):

Organizácia	Odhad. počet str. jednotiek /mesiac	Súčasná cena str. jednotky	Celkový predpoklad. počet kariet
Magistrát	15 900,00	4,2	3 000,00
Mestská polícia	9 479,00	4,0	1 000,00
Marianum	3 000,00	4,0	200,00
<b>SPOLU</b>	<b>28 379</b>		<b>4 200</b>

5. Celkové predpokladané množstvo odobratých stravných jednotiek počas účinnosti RD je **1 362 192 ks.**
6. Verejný obstarávateľ je oprávnený zmeniť nominálnu hodnotu stravej jednotky počas plnenia predmetu. Náklady spojené so zmenou nominálnej hodnoty stravej jednotky zahŕňa províziu úspešného uchádzača.
7. Celkové predpokladané množstvo elektronických stravovacích kariet počas účinnosti RD je **4 200 ks.**
8. Elektronická stravovacia karta - náležitosti:
  - názov a logo dodávateľa
  - doba platnosti sú 3 mesiace od posledného nabitia
  - karta musí byť aktivovaná
  - karta musí umožňovať dobíjanie karty do 24 hodín – verejný obstarávateľ upozorňuje, že nesmie nastať prípad, žeby boli dodané každý mesiac nabitie karty iba na jeden mesiac
  - s kartou musí byť dodaný aj PIN kód (štvormiestny číselný kód) – môže nastať prípad požiadavky na PIN kód pri platení sumy prevyšujúcej 50 eur
  - doba platnosti minimálne 3 roky



- minimálna platba kartou od 0,01€
  - ochranné prvky proti zneužitiu a falšovaniu - bezpečnostný čip (obdobne ako pri bankovej karte)
  - bezodplatná výmena EsK v prípade poškodenia alebo straty
  - karta musí byť bezkontaktná a s možnosťou overenia zostatku hodnoty stravovania prostredníctvom portálu a mobilnej aplikácie
  - bezplatná zmena hesla pri strate alebo zabudnutí prihlasovacích údajov v rámci zabezpečenia prístupu na portál
  - možnosť zablokovania EsK oprávneným zamestnancom verejného obstarávateľa ako aj zamestnancom samotným
  - možnosť odblokovania EsK oprávneným zamestnancom verejného obstarávateľa
  - balenie EsK – 1 karta, jedna obálka so sprievodným listom kde budú napísané prihlasovacie údaje do portálu.
9. Uvedené množstvo elektronických stravovacích kariet v bode 7. ako aj stravných jednotiek v bode 5. tejto časti súťažných podkladov je len predpokladané (maximálne) a skutočne odobraté množstvo EsK ako aj stravných jednotiek počas účinnosti RD bude určené na základe aktuálnych potrieb verejného obstarávateľa. Plnenie predmetu zákazky sa uskutoční na základe čiastkových objednávok.
  10. Verejný obstarávateľ v súlade s Čl. III RD si vyhradzuje právo nevyčerpať celkový finančný limit ani celkový počet elektronických stravovacích kariet ani celkový počet stravných jednotiek.
  11. Úspešný uchádzač/Dodávateľ je povinný v súlade s Čl. II RD dodať množstvo elektronických stravovacích kariet uvedených v objednávke na adresu určenú verejným obstarávateľom a v cene EsK musí byť zahrnuté aj dodanie objednaného množstva EsK na adresu verejného obstarávateľa podľa objednávky.
  12. RD bude uzatvorená na 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti alebo do doby vyčerpania finančného limitu uvedeného v čl. III RD, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
  13. Verejný obstarávateľ bude elektronické stravovacie karty objednávať spolu s dobitím stravných jednotiek spravidla jedenkrát mesačne. V prípade potreby má verejný obstarávateľ/odberateľ právo objednať EsK s dobitím stravných jednotiek aj viackrát ako jedenkrát mesačne, pričom podanie objednávky na dodanie EsK spolu s dobitím stravných jednotiek bude realizované prostredníctvom online objednávkového portálu dodávateľa.
  14. Úspešný uchádzač/Dodávateľ môže po dohode spätne odobrať od verejného obstarávateľa hodnotu stravnej jednotky na elektronickej stravovacej karte v prípade, že zamestnanec ukončí pracovný pomer počas mesiaca.
  15. Do konečnej celkovej ceny za stravnú jednotku, ktorá bude zmluvnou cenou, musia byť započítané všetky výdavky úspešného uchádzača/dodávateľa súvisiace s dodaním predmetu zákazky podľa tejto časti Opis predmetu zákazky a podľa požiadaviek uvedených v RD. To znamená, že v cene musia byť zahrnuté všetky náklady spojené s plnením predmetu zákazky, ako sú: provízia, dane balenie, poistenie, doprava, storno poplatky za vrátenie alebo výmenu, distribúcia, ako aj náklady spojené so zmenou nominálnej hodnoty stravnej jednotky EsK a to vrátane všetkých súvisiacich služieb a poplatkov tak, aby bolo komplexne zabezpečené plnenie RD.
  16. Úspešný uchádzač/Dodávateľ musí disponovať uzavretými zmluvami so stravovacími zariadeniami, ktoré ponúkajú obedové menu príp. teplé jedlá, zariadeniami rýchleho občerstvenia, reštauráciami a pod. pre odber stravy na základe akceptovania ponúkanej elektronickej stravovacej karty. Tieto zariadenia sa musia nachádzať na území Bratislavy.

## Príloha č. 2: Návrh na plnenie kritéria na vyhodnotenie ponúk

### 2. časť zákazky

#### Zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom elektronických stravovacích kariet

#### Identifikácia uchádzača:

Obchodné meno: Up Slovensko, s. r. o.  
Sídlo uchádzača: Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava  
IČO: 31396674  
DIČ: 2020321864

Kritériom na hodnotenie ponúk je výška zľavy v % z nominálnej hodnoty jednej stravnej jednotky. Uchádzač vo svojej ponuke uvedie výšku zľavy v % zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.

Predmet	Predpokladané množstvo stravných jednotiek za 48 mesiacov	Výška zľavy v % z nominálnej hodnoty jednej stravnej jednotky
Výška zľavy za sprostredkované stravovacie služby vyjadrená v percentách (%) z nominálnej hodnoty jednej stravnej jednotky	1 362 192 ks	1,91 %

V prípade rovnosti kritérií na vyhodnotenie u uchádzačov, sa stane úspešnou ponukou ponuka podľa „Rozhodného kritéria na hodnotenie ponúk“ (viď. časť C, bod 2. SP).

Čestne vyhlasujem, že uvedené údaje sú pravdivé a sú v súlade s predloženou ponukou.

Ing. Juraj Babál v.r.  
splnomocnený riaditeľ predaja  
Up Slovensko, s.r.o.



**Príloha č. 3: Zoznam subdodávateľov a podiel subdodávok**

**2. časť zákazky**

**Zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom elektronických stravovacích kariet**

Obchodné meno dodávateľa: Up Slovensko, s.r.o.

Sídlo alebo miesto podnikania dodávateľa: Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava

IČO: 31396674

Dolu podpísaná osoba oprávnená konať za dodávateľa týmto čestne vyhlasujem, že na realizácii predmetu zákazky s názvom Zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom stravovacích poukážok a elektronických stravovacích kariet **sa nebudú podieľať subdodávateľa a celý predmet uskutočníme vlastnými kapacitami.**

Ing. Juraj Babál v.r.  
splnomocnený riaditeľ predaja  
Up Slovensko, s.r.o.

#### Príloha č. 4: Vzor dohody o prístupení k Rámcovej dohode

Dohoda o prístupení k Rámcovej dohode  
uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dohoda“)  
medzi

#### **Pristupujúci odberateľ**

**Názov:**

Sídlo:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Číslo účtu IBAN:

Zastúpený:

(ďalej len ako „Pristupujúci odberateľ“)

a

#### **Dodávateľ**

**Názov:** Up Slovensko, s.r.o.

Sídlo: Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava

IČO: 31396674

DIČ: 2020321864

IČ DPH: SK2020321864

Bankové spojenie: Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Číslo účtu: SK42 8100 0001 1502 7113 0237

Zastúpený: Ing. Igor Janok, konateľ

(ďalej len ako „Dodávateľ“)

(Pristupujúci odberateľ a Dodávateľ spolu ďalej len ako „Účastníci dohody“)

### Článok I

#### Ustanovenia o prístupení

1. Pristupujúci odberateľ vyhlasuje, že sa oboznámil v celom rozsahu s obsahom Rámcovej dohody č. MAGTS2000125 pre zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom elektronických stravovacích kariet (ďalej len „RD“), uzatvorenej dňa 03.08.2020 medzi odberateľom, t.j. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1 (ďalej len „Odberateľ“) a spoločnosťou Up Slovensko, s.r.o. Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava ako Dodávateľom.
2. Podpísaním tejto Dohody Pristupujúci odberateľ pristupuje k RD uzavretej medzi Odberateľom a Dodávateľom.



3. Pristupujúci odberateľ uzavretím tejto Dohody nadobúda tie práva a povinnosti, ktoré, v zmysle RD prislúchajú Odberateľovi okrem:
  - a) ukončiť RD spôsobom podľa čl. IX RD,
  - b) meniť alebo dopĺňať RD,
  - c) vykonávať objednávky podľa RD v mene a na účet Odberateľa.

## **Článok II.**

### **Osobitné ustanovenia**

1. Predpokladaný počet elektronických stravovacích kariet, ktoré si je Pristupujúci odberateľ oprávnený objednať počas doby účinnosti tejto dohody je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Dohody.
2. Miestom dodania elektronických stravovacích kariet je: .....
3. Kontaktná osoba za Pristupujúceho odberateľa je: meno, priezvisko, telefón, email.
4. Kontaktná osoba za Dodávateľa je: meno, priezviskom telefón, email.
5. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to po dobu trvania RD, t. j. do skončenia účinnosti RD.
6. Účinnosť tejto dohody o pristúpení môže pred uplynutím doby uvedenej v tomto článku bode 5. tejto dohody zaniknúť:
  - a) písomnou dohodou Účastníkov dohody,
  - b) písomnou výpoveďou za podmienok upravených RD, alebo
  - c) odstúpením od Dohody za podmienok upravených RD.
7. Účinnosť tejto Dohody zaniká aj zánikom účinnosti RD.

## **Článok III.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Dohoda podlieha zverejneniu na webovom sídle Pristupujúceho odberateľa v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Pristupujúceho odberateľa.
3. Táto Dohoda je vyhotovená v 4 (štyroch) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých Dodávateľ a Pristupujúci odberateľ dostane po 2 (dve) vyhotovenia, pričom Pristupujúci odberateľ doručí 1 (jedno) vyhotovenie Odberateľovi.
4. Túto Dohodu je možné meniť, upravovať alebo dopĺňať iba očíslovanými písomnými dodatkami, ktoré sa po podpisaní osobami oprávnenými konať za a v mene Účastníkov dohody stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.
5. Prílohy tejto dohody sú:
  - a) Príloha č. 1: Kópia Rámcovej dohody č. MAGTS2000125 pre zabezpečenie stravovania zamestnancov prostredníctvom elektronických stravovacích kariet.
  - b) Príloha č. 2: Predpokladaný počet elektronických stravovacích kariet
  - c) Príloha č. 3 : Zmluva o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov
6. Účastníci dohody vyhlasujú, že si text tejto dohody riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné,

určité, slobodné a zrozumiteľné, že táto Dohoda nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a že podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto dohody a na znak súhlasu ju podpísali.

Za Pristupujúceho odberateľa

V Bratislave, dňa .....

.....

Za Dodávateľa

V Bratislave dňa 24.07.2020

Ing. Juraj Babál v.r.  
splnomocnený riaditeľ predaja  
Up Slovensko, s.r.o.



**Predpokladaný počet stravovacích poukážok/elektronických stravovacích kariet**

Predpokladaný počet stravovacích poukážok / elektronických stravovacích kariet, ktoré je Pristupujúci odberateľ oprávnený objednať počas doby účinnosti tejto dohody:

Organizácia	Odhad. počet str. jednotiek /mesiac	Súčasná cena str. jednotky	Celkový predpoklad. počet kariet
Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hl. m. SR Bratislavy	1600	5,00 €	200

## Zmluva o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov č. 143/2022/E

uzatvorená v súlade s čl. 28 nariadenia č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (GDPR) a § 34 zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov  
(ďalej len „zmluva“)

Obchodné meno Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy  
Sídlo Junácka 4, 831 04 Bratislava  
IČO 00 179 663  
Zastúpený Ladislav Križan, riaditeľ

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Obchodné meno Up Déjeuner, s. r. o.  
Sídlo Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava  
IČO 53525654  
Zastúpený Ing. Igor Janok, konateľ

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

(spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

### Článok 1

#### Všeobecné ustanovenia

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán o rozsahu a podmienkach spracúvania osobných údajov, ktorých spracúvaním prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa a úprava vzájomných práv a povinností prevádzkovateľa a sprostredkovateľa v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) (spolu ďalej aj ako „predpisy na ochranu osobných údajov“).
2. Prevádzkovateľ týmto poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Zmluva svojim obsahom nadväzuje na zmluvu o Zabezpečení stravovania zamestnancov prostredníctvom stravovacích poukážok uzatvorenú medzi zmluvnými stranami.



3. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami v súlade s čl. 28 ods. 1 GDPR a § 34 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov. Prevádzkovateľ ďalej vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal aj na to, aby pri ňom nedošlo k ohrozeniu práv a právom chránených záujmov dotknutých osôb.
4. Sprostredkovateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať na základe pokynov prevádzkovateľa v súlade s touto zmluvou, zmluvou o Zabezpečení stravovania zamestnancov prostredníctvom stravovacích poukážok a že za týmto účelom splní všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že žiadne z ustanovení tejto zmluvy nezbavuje sprostredkovateľa zodpovednosti za plnenie povinností, ktoré mu priamo vyplývajú z GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.

## **Článok 2**

### **Spracúvanie na účely vydávania personalizovaných stravovacích poukážok**

1. Účelom spracúvania osobných údajov je vydávanie personalizovaných stravovacích poukážok. Spracúvanie sa vykonáva na základe predpisov na ochranu osobných údajov.
2. Okruhom dotknutých osôb sú zamestnanci Prevádzkovateľa a členovia štatutárneho orgánu Prevádzkovateľa.
3. Osobné údaje, ktoré prevádzkovateľ spracúva bezodkladne poskytne sprostredkovateľovi na spracúvanie v rozsahu: identifikačné údaje (titul, meno, priezvisko, osobné číslo zamestnanca), údaje o pracovnom pomere (názov zamestnávateľa), údaje o poskytnutom produkte (množstvo, druh a hodnota kupónov, sériové čísla kupónov).
4. Sprostredkovateľ je oprávnený na účely tejto zmluvy vykonávať spracovateľské operácie s osobnými údajmi: viesť evidenciu zamestnancov Prevádzkovateľa, ktorým zabezpečuje Prevádzkovateľ stravovanie v zmysle zákonných povinností Prevádzkovateľa, spracovať personalizované kupóny Up Déjeuner, prípadne iné, ktorých vykonanie vyplýva z Obchodnej zmluvy. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený najmä na získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie alebo likvidácia osobných údajov, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami. V ostatných prípadoch sprostredkovateľ neposkytne osobné údaje iným osobám bez predchádzajúceho súhlasu prevádzkovateľa.

## **Článok 3**

### **Spracúvanie osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa**

1. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa



(ďalej len „subdodávateľ“) bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný písomne požiadať prevádzkovateľa o predchádzajúci súhlas aj pri zmene na pozícii subdodávateľa; prevádzkovateľ je oprávnený nesúhlasiť so zmenou subdodávateľa.

2. Ak Sprostredkovateľ na základe súhlasu prevádzkovateľa podľa bodu 1 tohto článku zapojí do vykonávania spracovateľských operácií podľa tejto zmluvy v mene prevádzkovateľa subdodávateľa, sprostredkovateľ je povinný na základe zmluvy alebo iného právneho úkonu uložiť subdodávateľovi rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, to najmä zaviazat' subdodávateľa na prijatie technických, organizačných a personálnych opatrení v rozsahu primeranom na poskytnutie dostatočných záruk zo strany subdodávateľa na zabezpečenie a ochranu osobných údajov. Týmto nie je dotknutá všeobecná zodpovednosť sprostredkovateľa za spracúvanie osobných údajov mu zverených prevádzkovateľom.

#### **Článok 4**

##### **Podmienky spracúvania**

1. Prevádzkovateľ je povinný vymedziť spracúvanie osobných údajov tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia. Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že spracúvanie osobných údajov, ktoré prevádzkovateľ vykonáva je založené na právnom základe, ktorý je v súlade s GDPR a zákonom o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ je povinný najmä:
  - a) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa,
  - b) pri prvom kontakte s dotknutou osobou, oznámiť, že koná v mene prevádzkovateľa,
  - c) zabezpečiť poverenie osôb oprávnených konať v mene sprostredkovateľa (ďalej len „oprávnené osoby“) na prístup a vykonávanie spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy a udelenie pokynov k spracúvaniu a ochrane osobných údajov podľa predpisov na ochranu osobných údajov v súlade s touto zmluvou a pokynmi prevádzkovateľa (tzv. poučenie oprávnenej osoby),
  - d) bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušujú predpisy na ochranu osobných údajov alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná a do vykonania nápravy vykonať len také operácie, ktoré neznesú odklad a sú nevyhnutné na plnenie zákonnej povinnosti,
  - e) po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy na základe rozhodnutia prevádzkovateľa osobné údaje vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov; sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi existenciu takéhoto osobitného zákona.
3. Sprostredkovateľ sa ďalej zaväzuje, s prihliadnutím na povahu spracúvania a dostupné informácie, poskytovať prevádzkovateľovi pomoc pri:



- a) vybavovaní žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených predpismi na ochranu osobných údajov a to vhodnými technickými a organizačnými opatreniami po zohľadnení povahy spracúvania; sprostredkovateľ poskytuje pomoc bez zbytočného odkladu na základe žiadosti prevádzkovateľa,
  - b) plnení povinností vyplývajúcich z dodržiavania bezpečnosti spracúvania podľa čl. 32 GDPR a § 39 zákona o ochrane osobných údajov, oznámenia porušenia ochrany osobných údajov podľa čl. 33 a 34 GDPR a § 40 a 41 zákona o ochrane osobných údajov, posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov podľa čl. 35 GDPR a 42 zákona o ochrane osobných údajov a predchádzajúcej konzultácii podľa čl. 36 GDPR a § 43 zákona o ochrane osobných údajov, ak prevádzkovateľovi vznikne povinnosť vykonať posúdenie vplyvu alebo uskutočniť predchádzajúcu konzultáciu. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi pomoc bez zbytočného odkladu na základe jeho žiadosti.
4. Zmluvné strany sa za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy a vzájomnej komunikácie zaväzujú prijať technické, organizačné a personálne opatrenia v primeranom rozsahu, pričom vezmú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky a náklady na ne, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb v súlade s čl. 32 GDPR a § 39 zákona o ochrane osobných údajov.
  5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť prevádzkovateľovi plnú súčinnosť a všetky informácie potrebné k preukázaniu splnenia povinností ustanovených v čl. 28 GDPR a § 34 zákona o ochrane osobných údajov a to predovšetkým, nie však výlučne, na účely kontrol a konaní o ochrane osobných údajov vykonávaných Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a na účely styku s príslušnými orgánmi verejnej moci.
  6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť plnú súčinnosť a všetky potrebné informácie za účelom výkonu auditov a kontrol vykonávaných zo strany prevádzkovateľa alebo iného audítora povereného prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ sa zaväzuje aktívne prispievať k riadnemu výkonu týchto kontrol a auditov.
  7. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, ktoré spracúva v mene prevádzkovateľa; povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že vykoná opatrenia na to, aby fyzické osoby, ktoré konajú na základe jeho pokynov (zamestnanci) dodržiavali povinnosť mlčanlivosti. Na požiadanie prevádzkovateľa je sprostredkovateľ povinný preukázať splnenie tejto povinnosti. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitných predpisov; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov a vo vzťahu k Úradu pre ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pri plnení jeho úloh.
  8. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že v prípade, ak poruší pokyny ustanovené touto zmluvou, najmä tým, že v rozpore s pokynmi prevádzkovateľa vykoná spracovateľské operácie alebo určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov, na ktoré bol poverený prevádzkovateľom, vo vzťahu k takémuto spracúvaniu sa naň v zmysle GDPR a zákona o ochrane osobných údajov budú vzťahovať všetky povinnosti ako na samostatného prevádzkovateľa.



## Článok 5 Doba trvania a zánik zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do doby trvania zmluvného vzťahu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom podľa čl. 1 ods. 2.
2. Zmluvu je možné ukončiť:
  - 2.1 Písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v zmluve z akéhokoľvek dôvodu alebo bez udania dôvodov. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
  - 2.2 Písomnou dohodou zmluvných strán.
  - 2.3 Písomným odstúpením od zmluvy. Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvy druhou stranou. Odstúpenie od zmluvy je účinné jeho doručením na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v zmluve.

## Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných, vzostupne očíslovaných dodatkov podpísaných obomi zmluvnými stranami.
2. V otázkach, ktoré nie sú výslovne upravené touto zmluvou sa postupuje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, bez nátlaku a že ich zmluvná sloboda nie je obmedzená. Zmluvné strany ďalej prehlasujú, že zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak ich súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluva sa uzatvára na dobu trvania zmluvy o Zabezpečení stravovania zamestnancov prostredníctvom stravovacích poukážok.
5. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých sprostredkovateľ obdrží jeden rovnopis a prevádzkovateľ dva rovnopisy.

V Bratislave, dňa: 21. 11. 2022

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

